

3
äb̄st̄ - y - st̄ - ans
m. "above"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1483.

J.O.

agordera - 'er, -'a, -'a

v. mik. "ackordera"

du va der o agdera itm. st

ACC.607

A. Petander
Fjöglanda
1423.

O. A.

äl äbr

konj. "allteftorsom"

G. J.

ACC. 607

A. Petander

Fängelunda 1923.

älasvæn

"älasvæn"

ACC.607

U. Petander

Fängelanda
1923.

L. J.

än, ant
adj: "annan, annat"

"Hörm ant"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda 1929

47

ana - er - a - a
v. h. 5 mib. "andas"

de brüda, han var det
men s s sa de at han ana

ACC.607

Pilf. medd.

A. Petander
Färgelanda 1929.

ansv^ära, -er, -a-'a

v. intr. "ansvara"

L. J.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1423.

änti - a
f. "skärdetid"

ACC.607

A. Actander
Fingelandska
1923.

J.C.

antunra se; -er, -a, -a

v. refl. "beklaga sig, öja sig"

ACC.607

A. Petander

Färjelunda 1923.

A.O.

ämvär
pres. "varannan"

Ja gör sköta ämvärda

ACC.607

A. Petander

Färdanda 1893

Recif. medd.

apsäta
försäk. adv. "våldigt"

apsäta brä

C.A.J.

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

afskräcker - m, -at, -ans

m. "kvist, att göra arter med"

ACC.607

A. Petander
Färgslände 1423

J.O.

asksmörja, -'a
f. "aska"

"os la en asksmörja i påra
o köka kvara u."

ACC.607

L. J.

A. Petander
Färgelanda 1923.

ätor

adv. "äter"

ätor o fram

L. J.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1923.

ätra od - ar, -a, -a

v. refl. "ändra sig, ängra sig"

A. J.

ACC.607

A. Petander

Tärgårda
1923

äbrö¹t

"äbrodd"

ACC. 607

C. A. Petander

Fängelanda
1923.

L. J.

äbba, at, -or, -ms

n. 'änkel'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

äksa - at
m. "ankel"

Tillf. medd.

ACC.607

ca. Petander
Färjelanda
1923.

akselbå' - t
n. "avel"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1923.

A. J.

abskytjän - 'ad
f. "vultand"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

J.O.

absoluthö, m. (nyare)
(jfr jäuthö)

Den träbalk vari järnvalden
på kärren el. vagn är infälld

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

äktä, -er, -a -a
v. h. "äktä"

ACC. 607

A. Petander

Färgslanda 1423.

Y. J.

Äksta -er, -a -a (bror)
o. h. "spontana bräder"

J. A.

ACC.607

A. Petander

Tügelanda 1923.

Ålshöva, -al, -or, -mo
f. "åling"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1823.

A. J.

arr, -a, -or, x

f. aln'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

Ämpa *sd, -st, -a -a*
v. refl. "grina, vara besvärdig"

"byon ämpst *sd, o s de*"
Ämpsto
adj. "grinig, besvärdig"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1933.

G. J.

am, - a, - dust, - ^{ra}ro
f. "and"

ACC.607

A. Petander

Fjöglanda
1923.

Fyll. medd

ändra - ä - r - ms

f. "skenan under medlen på en släde"

J.O.

ACC.607

A. Petander
Fjöglanda 1923.

ändra, f. ; pl. or

(stäl)skena under släd-
med'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

ämk - 'a - n - mb
f. "anka"

L. J.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

^{~ 7 0 ~ 0}
änka ja, -st, -a, -a
v. h. "ängra"

^{7 0}
äbrät änka ja ja dei

ACC.607

J. J.

A. Petander
Fängelunda
1923.

agn, a, er, and
f. agn'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

TJ

EL

agn - 24
n. "agn"

ACC.607

O. A.
A. Petander
Tängelanda
1923.

Ärvés

addr. "Ärrolunda"

"han kända och änts
Ärvés jät"

ACC.607

A. Petander
Färjelanda
1923.

L. J.

ätöls, ätölk

adj: "äckelig, -t"

C. J.

ACC.607

C. Petander

Färgelanda
1923.

ärsäkna

part. "saknad"

"ja fräya, som ja hadsvot
ärsäkna"

ACC.607

A. Petander

Färdynda
1923.

J. M. medd.

bälä od, -m, -a, -a

v. refl. "jorda ner sig" (om höns)

ACC.607

A. Petander

Fingelanda
1923.

A. J.

bāta, -ā, -r, -mo
f. "hop, massa"

har spātor e e hēl bāta,
me skōj

Tief. medd.

ACC.607

C. Petander

Färjelanda 1923

b_äa, b_ä¹ - r, - yms

A. "så mycket såd man på
en gång kan breda ut för att
slå på med "präyl"

ACC.607

cd. Petander

O. A.

607

Färgelanda
1923.

bagge, m.

bägd

sten. på bokslänning.

ACC. 2009 D
Förjätande 59
G. O.

baka d-ə, -ər, -a, -a

a.

'baku'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

vb. baka

bäka

'forma ut brödet'

steka

ACC.2009 D

Färjelands 39
C.D.

bakbänke, m.

den bakre av de tvänne
träsänkvar som vagns-
botten på en arbetsvagn
vilar på

ACC 2012 B
Färgelanda 1941

GA

EL

bakbräa, f.

(spridningsbräa samt
det yngre bakstäm)

Löstagbar gavel i bakre
ändan av överredet på en
gödselkänn'

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

~~bäks~~-en bäks (primärent.: bäks)

m. "kanten, motsatt ryggen
på en lila"

Äj bäks?

O. A.

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

bakskänna, -a
f. "bagerska"

ACC.607

A. Petander

Täbylanda
1923.

J.O.

Lätesläyke - m

m. "fiskredskap"

(naturl. : "ett slags fisk-
redskap").

ACC.607

A. Petander.
Färglunda
1923.

Ficif. medd.

* bakkekävle, n.

bä¹ka¹zä¹o¹h¹, -A

'kävle att baka med'

ACC.2009 D

Färjelände 29
C. O.

baknäggs - en
m. "baknagg" ("pøke")

ACC.607

A. Petander
Färgelanda 1923.

Fjellf. medd.

bäckrens^{na}-en

m. "garnbom på vävstol"

G. J.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

Bakstäm, m. (nyare)
(ffr dijzgersbräa
samt bakbräa)

löshyber gravel : bakoc
ändan av överredet på en
gödselkärn

ACC .2012 B
Fårgelanda 1941

GA

EL

bakstäm, m.

grind i bakre änden av
en långkärva, då man
skulle köra t.ex. hö på den

ACC .2012 B

Fårgelanda 1941

GA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

bäckers - en - 8 - and
m. "bagare"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1923.

L.J.

bänkes, - m. ^{-st} (ans)

m. " träkloss, fast på ett

träbit, vilken uppstår
lässet på en släde

ACC.607

J.O.

A. Petander
Färgelanda 1923.

bänks, m. (nyare)
└ (jfr bänks)
(jfr järsbänks)

vardern av de tvärträn
som överredet d. lassot vilas
på på en släde

ACC .2012 B
Färgelanda 1941

GA

EL

barr - 'st - ' - 'a

n. "barr"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda

1923.

Trif. medd.

bär̄, b̄at, b̄ar̄;
b̄ar̄ar̄, -astad-ast
adj. bar'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

bäsväl - st

n. "barnsöl"

de skolas bym se bäsväl,
men de veta ämbets bym bäsväl

ACC.607

A. Petander
Fängelände
1923,

G. J.

bästs

adj. "förgjord, galen"

"Ja men det kunde ä bästs"

A. J.

ACC.607

C. A. Petander
Färgelanda
1923.

bäva, -er, -a, -a

v. intr. "dalla" (om varm
luft, av. om skum o. s. s.)

da bävar v. läfta

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

A.T.

bedrövsls

förstärkt. adp. "bedrörligt"

bedrövsls gränt

J.O.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

byggarne, -m, -ut, -ans

m. "fästegårn"; "brotlopsutstyrel"

"du ska se redsväl o gips

byggarne"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923

A. J.

bshöpa, or, do, behöft
el. bshöva

v.

behöva

ja hade entso behöva
a jst of

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

beslägd, besläkt
adj. "betägen"

"miss er väker besläkt"

ACC.607

Öref. medd.

A. Petander
Färjelunda 1923

bléva

adj: "hilig, kry"

"han w os kry' o bléva

ACC.607

Tilif-midd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

A. Petander
Färgdanda
1923.

ben, -st, -al

n. "ben"; affast "fot"

ha vönt a bena (= fötterna)

ACC.607

A. Petander
Färjelanda
1923

A. J.

bendigt - t

adj. "knogig, arbetskrävande"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Stander
Tjögelanda 1903.

bénay, -t

adj: "benig, besvårlig"

Tilif. medd

ACC.607

A. Petander
Fingelomda
1923.

besmüt
n. "bestyr"

A.T.

ACC.607.

A. Petander
Färjelanda
1923.

beställa - 'er - beställs, beställt
v. inbörst. betala "

ja för var nö beställt
för al

ACC.601

A. Petander
Fängelanda 1923.

Tillf. medd.

178
brönn, - m
m. "bevaring"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

Tillf. medd.

bibolska, -a

f. "biblisk historia"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Skander
Fängelanda 1923.

bida, bida, -er, -a, -a
v. b. d. m. "vanta"

na se jämb käfz bra leyr

ACC.607

C. Petander

Fängelanda 1933.

Tillf. medd.

bēds

part. "ljuden"

no a ämbē bēds

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1423

L.F.

hihöga -y- 'a; 'r; 'orb
f. " hi "

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

Tillf. medd.

hel - m

m. "plogbill"

J.O.

ACC.607

A. Petander
Tjögelunda
1923.

bilegs, bilekt,
bilegs, -ars, -ast, -ast
adj. 'billig'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

bina - n, - bän, bänns
v. k. "stika"
(släp. medd.: bina)

G. J.

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

l^uro ^{-m} f^or. l^urom, - m
m. "byrå"

A. J.

ACC.607

A. Petander

Fängelände

1923.

bis/äg-st

n. "förslagkvist"

ACC.607

A. Petander

Färgdanda
1923

J.F.

håsa, - a
f. "sik"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Färjelanda
1923.

bym - 's, b ϕ , bynt
v. h. "bynda"

bym sa se' = "erbynda sig"

"han b ϕ sa se' h ϕ h ϕ j ϕ ra t"

ACC.607

A.T.

A. Petander
Färgdanda
1923.

byälä, -äl, -ör, -öns
f. "bjällra"

"der många som ha haft byälms
och bjällskräka till näta"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923

Tillf. medd.

hjälsjels - m

m. " sele med hjällror "

ACC.607

L. J.

A. Petander
Färögönda 1423.

björk - m - sv - ans

m. "björk"

är. björk

O. A.

ACC.607

O. Petander
Färgelunda
1923.

hans höls, - m - det - anno
m. "bulle av rådg och harre"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

A. J.

blågån - st

n. "blågårn"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda

1928.

G.J.

blak
adj. "urblekt"

"götsl e blak no"

ACC.607

A. K. M.

A. Petander
Tärgelanda 1923.

blänkända, -'a'-r-'mo
f. " 'ändra' på en vagn "
(se skillnad mot 'st^eändra')

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

J.O.

Blek

"den slipade stilen av him"

O. H.

ACC.607

A. Petander

Fryglunda
1923.

blēka - sv̄ - a - a
v. int. "blitra"

de äska o blēka

ACC.607

A. Petander
Färjelanda 1923

Prof. medd.

vb. * bleka intk. ozer.

da blēkar
(des blickar?)

ACC .2009 D

Faigelande 39
G.D.

bleksvit, -t

adj. "alldeles vit"

ACC.607

A. Petander
Färjelanda 1923

A.T.

blikans: - st
n. "ögonblick"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Fängelanda
1923.

bliska - er - a - a
v. mtr. "visla"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Färjelanda
1923.

blikvist

adv. "ögonblickligen"; "på
en gång"

"du jek blikvist, ska ha tru"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Tägelanda 1923.

blidets

adj. "blid, vänlig"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Fägelanda
1923.

blinny - m
↑ k, l

m. "liten insekt"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda

1923.

Tillf. medd.

bränka - sv - a - a
v. inh. "blinka"

ACC.607

A. Petander
Färglanda
1923

A. J.

blomma - ar, blömds, blomt
v. mtr. "blomma"

de ha blömt ^{itt} hils ~~om~~

ACC.607

A. Petander
Tärgelanda 1923.

L.J.

blomma - a - r - m

A. "blomma"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda
1923.

A.J.

bra, brat, brâ;
brävro; -asto d.-asto
adj. 'blå'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

blåsa-m-bes, blåst, blåso
v. int. "blåsa"

A. J.

ACC.607

H. Petander
Färjelanda
1923.

brasa, or, -del. bres,
bres d. brast

5.

blisa

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

blådd's - m
m. "kil"

ALL.607

J.O.

A. Petander
Färjelunda 1923.

braks - 'm
är. brakst - 'm
är. braks ?

m. "spåsanlars till hien
vid mejning"

ACC.607

J. J.

A. Petander
Färgelanda 1929

bläckstor, -'y
m. "bläst"

der som bläckstor & da'

Östf. medd.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda
1923.

bras

"nit flätk utefter näsan
på ett djur"

J. O.

ACC. 607

A. Petander

Färglunda 1923.

höta-a

A. 1 = bäa (vmligare)

O. A.

ACC.607

A. Petander

Fängelanda
1923.

bröta säj, -ät, -a, -a

v. refl. "överanstänga sig,
försöka sig på något, som går
över ens förmåga"

ACC.607

A. Petander

Tärgelanda 1923.

L.J.

bräta, bröt bräta;
brätvara, ästa d. ast
adj. blöt

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

blätna - sv, - a, - a
v. int. "bli mjukt, - t"

"der s s läst mö;
der blätnar"

ACC.607

A. Petander
Jämslända 1923.

47.

b_o, -r, b_od_o, b_ot

o.

bo

ACC. 2026
Färgelanda 1941

EL

TJ

höga - st - a - a
v. st. "buga"

ja niga o höga

ACC.607

A. Petander
Färgelanda 1483

Östf. medd.

hög - m, höjst - m
m. "hög"

ACC.607

Pell. medd.

A. Petander
Tägelanda
1923.

bok, m. (fr jet)

den främre av de
båda kälkarna för
skogsstölar

(Ordet borde närmast härstamma
från Västmanland)

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

h^oh, -'st, -', -'a
n. "bord"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923

4.7.

bob, st, =, -a

m. bod

ACC. 2026
Fårgelanda 1941

EL

TJ

bölik - m, - ut, - arv

m. "bostad för en familj"

ACC.607

A Petander

Färgelanda
1923.

Trif. medd.

holt - 'm, - er, - ans
m. "knöl, svullnad"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda 1423.

Tillf. medd.

Lars.

* bordvind

bo vin

Den "grind", med vilken
den saggf. nedfällbara bord-
skivan på ett slagbord
hålls uppe

ACC. 2009 D

Färglands 29
C.O.

bönfa, f. i. pl. or

överredt av bräder
som lades på en get-
dönning då man skulle
köra gödsel, säckar el. dyl'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

böns, bän, bänser, bänsera
"bonde"

ACC.607

A.J.

A. Petander
Färgelanda
1923.

brata - er, - a, - a
v. mtk. "slutta"

här brater den ¹⁷⁸tepp för en loy biter

ACC.607

Tull. medd.

A. Petander
Fängelanda 1923.

bräts, brät
adj: "brant"

m bräts bräts

ACC.607

G.J.

A. Rindler
Färgelanda
1923.

Stråya, -er-a-a
v. mts. "darra"

ACC.607

C. J.

C. Petander
Färgelanda 1923

bråkans, n.

slag, vitt

ACC .2012 B
Färgelanda 1941

EL

TJ